

Notice de montage et connexion

Systeme de transmission radio TX 310





Avertissements importants et consignes de sécurité pour l'installation

- La présente instruction de branchement et mode d'emploi est une partie intégrante du produit «TX310», s'adresse exclusivement à un personnel qualifié et devrait être lue attentivement et en entier avant le branchement. Elle ne concerne que la TX310 et non l'installation générale pour le portail automatique. Le manuel d'instructions doit être remis à l'utilisateur.
- **Installation, le raccordement, la mise en service et l'entretien ne peuvent être effectués par un technicien qui, en conformité avec les instructions de montage, le code de pratique et de la conformité avec les normes applicables.**
- **Avant d'effectuer des travaux de connexion il faut éteindre l'interrupteur principal!**
- **L'arrangement des composants dépend des conditions structurelles et la conception du portail.**
- **Le dispositif de commutation peut être utilisé uniquement pour couvrir les dangers à écrasement et de cisaillement sur les portails coulissants automatiques (spécifications d'utilisation régulière). Toute autre utilisation est interdite.**
- **Lors de l'utilisation de composants non originaux (y compris les bords de sécurité) toute garantie ou responsabilité expire.**
- **Les réglementations nationales et internationales pour sécurité de portail doivent être respectées. La fonction de sécurité de l'application doit toujours être considéré comme un tout et ne se réfèrent jamais uniquement à la partie individuelle de l'installation.**
- **Les connexions doivent être respectées et mises en œuvre conformément aux normes CE et nationales dans leur version actuelle applicable.**
- **Dans le cas spécifique les règlements et des normes ÖVE / VDE doivent être respectées.**
- La Directive Machines de l'UE, les lois et les règles relatives à la prévention des accidents, et les lois et les normes en vigueur dans l'UE et dans les différents pays doivent être strictement suivies.
- Le matériel d'emballage (plastique, styropore, etc.) doit être éliminé conformément au règlement. Il constitue une source de danger pour les enfants et doit pour cela être entreposé hors de leur portée.
- Le produit ne doit pas être installé dans des zones dangereuses.
- Le produit doit être utilisé uniquement pour l'usage prévu, il a été développé exclusivement dans le but mentionné dans ces instructions. La TOUSEK Ges.m.b.H. décline toute responsabilité pour une utilisation inappropriée.
- **Les enfants doivent être instruits** que l'installation et les installations associées doivent pas être utilisés (par exemple pour les jeux). En outre des émetteurs doivent être conservés dans des endroits sûrs et d'autres émetteurs d'impulsion comme des boutons et interrupteurs doivent être installés hors de la portée des enfants.
- La société TOUSEK Ges.m.b.H. [Sarl] ne peut être tenue responsable du non-respect des normes lors du montage ou du fonctionnement de l'installation.
- Pour les réparations des pièces de rechange d'origine doivent être utilisés.



Important

Le système de transmission radio TX 310 convient uniquement pour une utilisation avec les produits Tousek!

Declaration de Conformité:

La société TOUSEK Ges.m.b.H, Zetschegasse 1, 1230 Vienne, déclare que le système de transmission radio TX 310 suit les directives suivantes:

- Directive Machines 2006/42 / CE, la directive R & TTE 1999/5 / CE

suivant les normes appliquées: EN ISO 13849-1, EN 12978

Octobre 2013

Caractéristiques

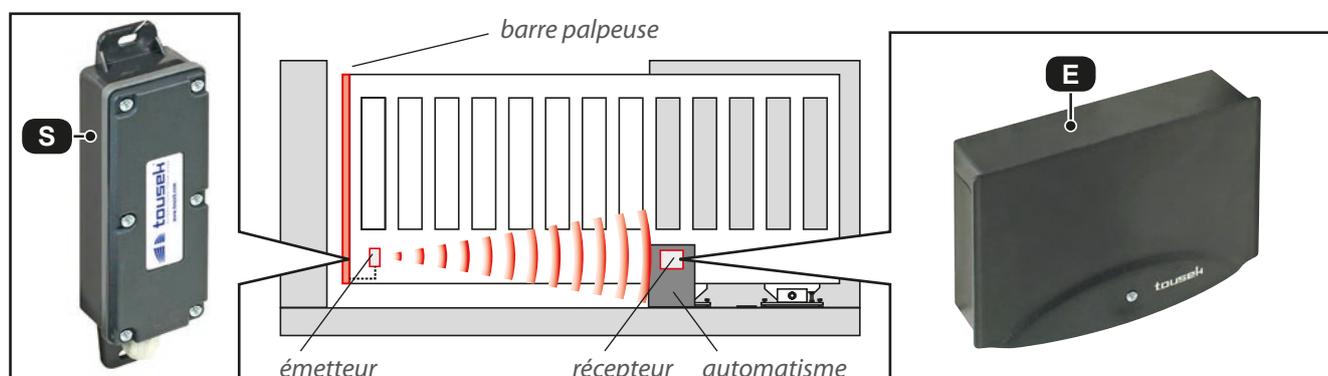
- Transmission radio bidirectionnelle 868,95MHz et 869,85MHz système
- Récepteur avec une sortie (pour que le portail puisse être sécurisé soit en direction de FERMETURE ou OUVERTURE)
- 10 émetteurs peuvent être appris dans le récepteur (1 canal)
- Réglage automatique de la fréquence ou de réglages manuels de fréquence assure une grande immunité aux interférences
- Entrée au choix pour bande de contact de résistance 8.2kΩ ou pour un contact sec par ex. contact portillon.
- 1 sortie 8,2kΩ ou N.C. (normally closed contact)
- Utilisation de la batterie d'émetteurs avec 2 piles au lithium 3V (Type CR2032)
- Signal accoustique (à l'intérieur du récepteur) lorsque la batterie est faible
- Alimentation pour récepteur: 12-24V a.c./d.c.



Informations Générales

Le TX 310 est un système de transmission de signaux (radio) sans fil en combinaison avec des barres de contact de sécurité pour éviter les dangers à écrasement et de cisaillement au système de portail. Il ya une connexion entre un récepteur relié à l'automatisme du moteur et un émetteur qui est attaché au portail et effectue l'évaluation de 8,2 kohm bandes de résistance ou à contact sec. Jusqu'à 10 stations peuvent être mémorisées dans le récepteur.

Exemple de connexion du système TX310:



- Le récepteur (E) est monté près de la centrale de commande de l'automatisme. Pour les automatismes avec centrale de commande intégrée, le récepteur sera monté sur l'automatisme.
- Le montage de l'émetteur (S) doit être fait sur le portail (Sortie du câble vers le bas).



Important: Couple max. 45 Ncm lors du vissage du boîtier de l'émetteur, sinon risque de fuite Par flexion du couvercle.



Fichier technique

Système de transmission radio TX 310 (kit émetteur- récepteur kit 1-canal)			
Bandes de fréquences	868.95 MHz & 869.85 Mhz	logiciel	classe A
Portée	10 m dans conditions optimales	température de fonctionnement	-20°C bis +55°C
Degré de pollution	2	numéro produit. TX 310-Kit	13660380
Test de la bille (IEC 695-10-2)	PCB: 125°; Boîtier: 75°	numéro produit. 1 batterie pour émetteur (Lithium Type CR2032)	13140040
Émetteur		Récepteur	
Alimentation	3 V d.c (2 x Lithiumbatterie CR2032)	Alimentation	12 / 24 V a.c./d.c.
Consommation électrique	sendend: 17 mA im sleep mode: 16 µA	Mémoire stations	10
Resistances des barres palpeuses/bandes de contact	8,2kΩ	Sortie	relais, 24 V, 0,5 A; micro shutdown 1B
		Consommation électrique	0,4 W bei 12 V 1,2 W bei 24 V
		tension nominale d'essai (gem. EN 60730-1)	300 V
Classe de protection	IP 55	Entrée test signal	12 / 24 V a.c./d.c.
Dimensions (LxHxP)	190 x 51 x 36 mm	Classe de protection	IP 54
		Dimensions (LxHxP)	137 x 45 x 95



Important

- Émetteur et récepteur ne doivent pas être monté sur la même surface pour des raisons techniques.
- La distance entre émetteur et récepteur et entre émetteurs eux-mêmes doit au moins être d' 1m.
- Pour des raisons de sécurité, le mode de mémoire est sorti de 10 secondes après la dernière activité de bouton automatiquement.
- **CONSEIL:** Pour de plus longues distances entre émetteur et récepteur, nous vous recommandons de sauvegarder l'émetteur avant de monter le récepteur. L'émetteur peut être (10 stations programmables max.) stockés avec ou sans barre palpeuse attachée ou contact NO (par exemple portillon).

2.1 Émetteur

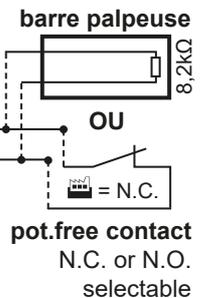
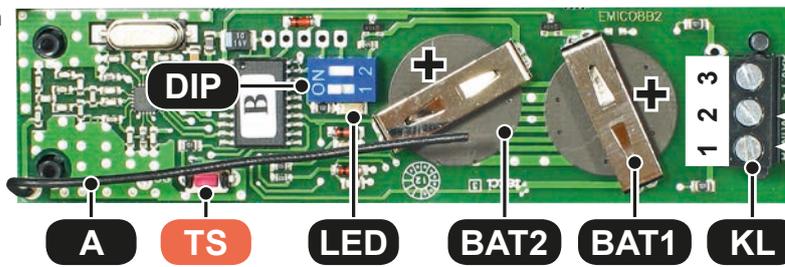
Connexion / Réglages



Important: Couple max. 45 Ncm lors du vissage du boîtier de l'émetteur, sinon risque de fuite Par flexion du couvercle.



- (KL) Bornes de connexion
- (BAT1) Batterie 1 CR2032
- (BAT2) Batterie 2 CR2032
- (LED) LED (actuation)
- (DIP) Commutateurs DIP
- (TS) Bouton de programmation de l'émetteur
- (A) Antenne



Entrée (borne 1/2): sélectionnable pour une barre de sécurité de 8,2kΩ ou pour un contact sec

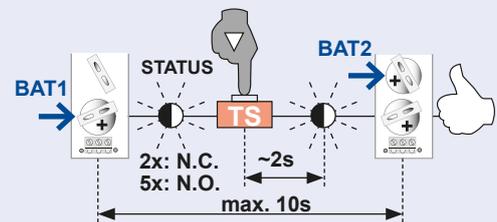


Pour le mode de fonctionnement de sécurité avec une barre de sécurité de 8,2kΩ (bornes 1/2): **DIP 1 = ON !**

Pour connecter un contact sec (bornes 1/2), pour portillon par exemple: DIP 1 = OFF !

Modification de l'entrée pour contact sec de N.C. (= Réglage d'usine) à N.O.:

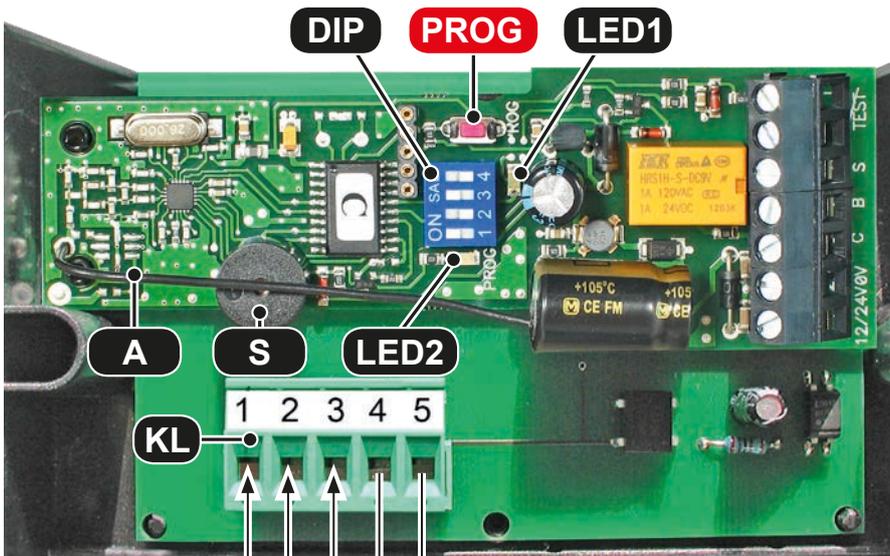
- Après avoir inséré la première pile (BAT1), l'état de l'entrée est indiqué par la led: **N.C. : 2x clignotant, N.O. : 5x clignotant**
- Si vous souhaitez modifier l'entrée, appuyez, dans les 10 secondes sur le bouton (TS) Jusqu'à ce que la lampe LED clignote Insérez maintenant la deuxième pile (BAT2) – la modification est terminée



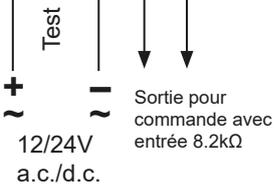
Batteries

- Retirez la carte électronique du boîtier et insérez 2 piles (type CR2032) dans l'ordre BAT1, BAT2 conformément à l'illustration (pôle positif en haut).
- **Si l'ordre n'est pas respecté, un fonctionnement correct n'est pas garanti!**
- Nous recommandons un changement de batteries lors de chaque entretien annuel !

DIP-switches			DIP ON 1 2 factory preset
DIP 1	ON (ON)	pour la connexion d'une barre palpeuse 8,2kΩ	
	OFF	pour la connexion d'un contact sec	
DIP 2	ON	Fréquence 1: 869,85 MHz	
	OFF (OFF)	Fréquence 2: 868,95 MHz	



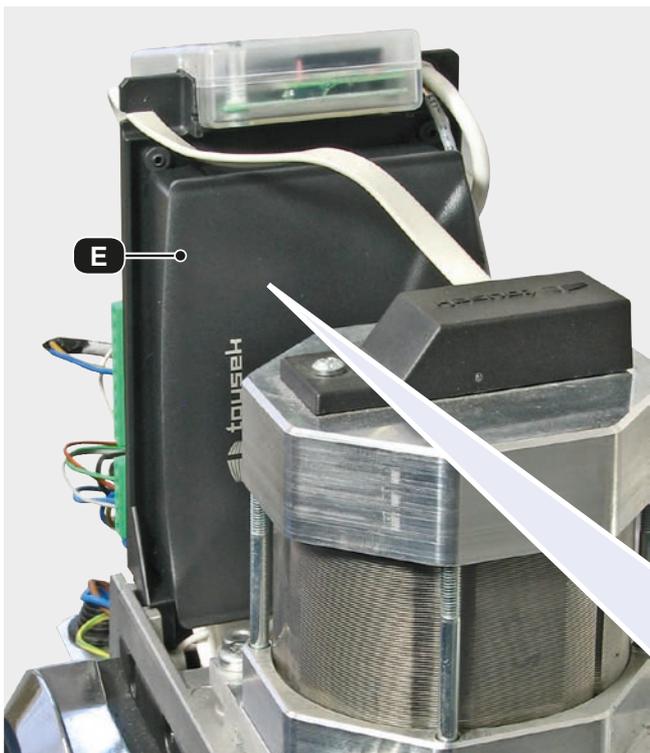
- (KL) Bornes de connexion
1/3 alimentation 12/24V a.c./d.c
2 Test entrée
4/5 sortie
- (LED1) LED 1 (system standby)
- (LED2) LED 2 (Mode programmation)
- (DIP) Commutateur DIP
- (PROG) Bouton de programmation du récepteur
- (S) buzzer
- (A) Antenne



Connexion

- Connecter les bornes du TX 310 avec les bornes de la centrale de tousek utilisée (voir table sur page suivante):
 - Bornes 1/3 alimentation 12/24V a.c./d.c.
 - Bornes 2 Test entrée
 - Bornes 4/5 SORTIE

Commutateurs DIP		
DIP 1	ON (ON)	réglage standard ➔ DIP 1 toujours en position ON!
	OFF	pas de sécurité
DIP 2	ON	fréquence 1: 869,85 MHz
	OFF (OFF)	fréquence 2: 868,95 MHz
DIP 3	ON (ON)	Test entrée NC ➔ DIP 3 toujours en position ON!
	OFF	Test entrée NO
DIP 4	ON	réglage de la fréquence ON
	OFF (OFF)	réglage de la fréquence OFF
Commutateurs DIP réglage usine (OFF)		



Important

- Commutateur DIP 2 ne devrait normalement pas être changé. Pour éviter toute interférence avec le fonctionnement de deux systèmes utilisés en proche périmètre, la fréquence d'un système (de l'émetteur et du récepteur) doit être changé.
- Commutateur DIP 4: Dans les environnements fortement perturbés (par exemple, si il ya des grues dans les environs) cette fonction permet d'améliorer la réponse aux perturbations. Cependant cela devrait être utilisé seulement quand il est vraiment nécessaire, parce que le système est ainsi légèrement ralenti.
- Les longueurs des antennes dans le l'émetteur et récepteur sont accordés à la fréquence de fonctionnement et ne doivent pas être changés!

Le récepteur (E) est monté près de l'automatisme - donc pour automatismes avec centrales intégrées dans l'opérateur (par exemple dans PULL T5, -T8, -T10 operator: montage du TX 310 récepteur avec Velcro strap - voir image)

- ➔ Le récepteur ne peut pas être monté sur PULL T15, PULL T24 et PULL T24speed!



- **IMPORTANT: Le TX 310 doit être activé dans le menu de la centrale de commande !**
 - Si le TX 310 est utilisé pour un automatisme maître / esclave (= portail coulissant `deux vantaux opposés), le branchement doit être effectuée une fois sur la commande maître et, d'autre part, sur la commande esclave.
 - *Pour plus d'informations sur le système de contrôle utilisé consultez le manuel approprié.*
- * Le récepteur ne peut pas être intégré dans les boîtiers de : PULL T15, -T24, -24speed!

tousek centrale:		Bornes récepteur TX 310					
		ENTRÉES alimentation/Test			SORTIE		
		Borne 1	Borne 2	Borne 3	Borne 4	Borne 5	
		+ / ~	Test	- / ~	barre palp. commune	sécurité en direction FERMETURE	sécurité en direction OUVERTURE
centrales pour autom. coulissant	PULL T24*, T24speed*	17	41	16	50	52	51
	PULL T5, T8, T10, T15*	40	41	43	50	52	51
	DYNAMIC séries, TPS 60 PRO						
	séries TPS-20, -35, -40, -6speed	44	41	43	50	51	56
En mode Maître/esclave		Pour des portails coulissants à vantaux opposés seront utilisés des systèmes TX 310 séparément. La connexion du récepteur TX 310 s'effectue en conséquence aux bornes susmentionnées de la commande maître et esclave.					
Centrale pour autom. battants ST 51, ST 61		44	41	43	50	sécurité vantail gauche ou intérieur 52	sécurité vantail droite ou intérieur 53

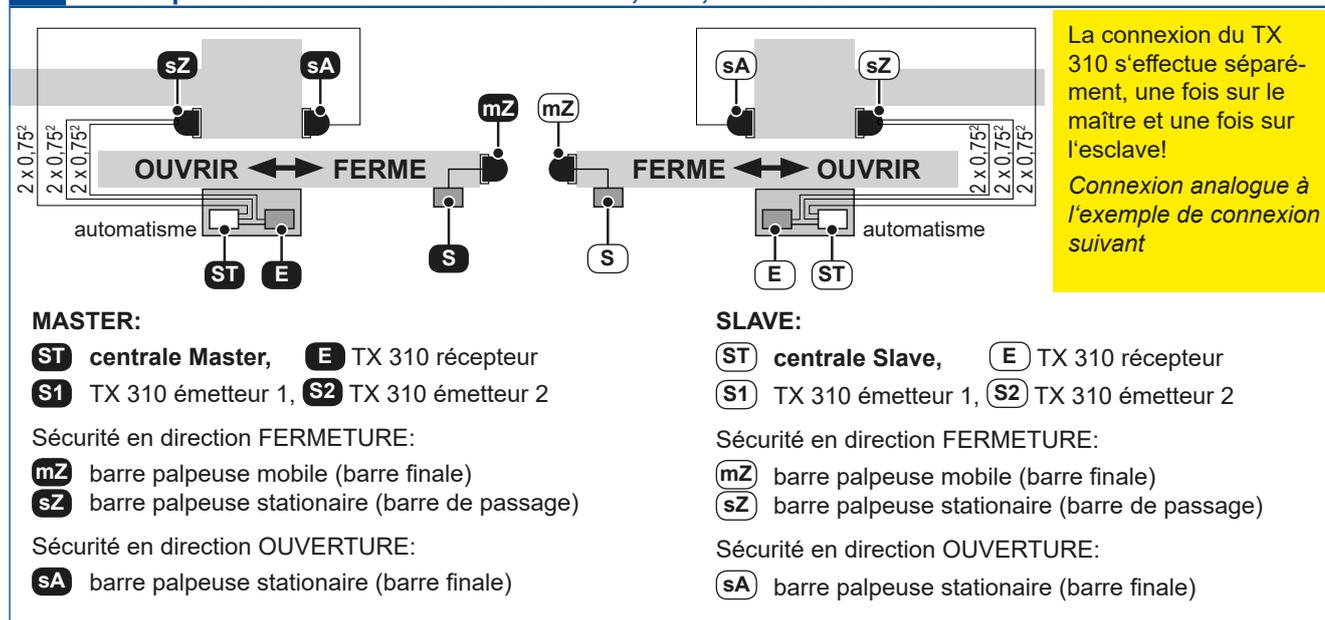
Exemples de connexion

Connexion / Réglages

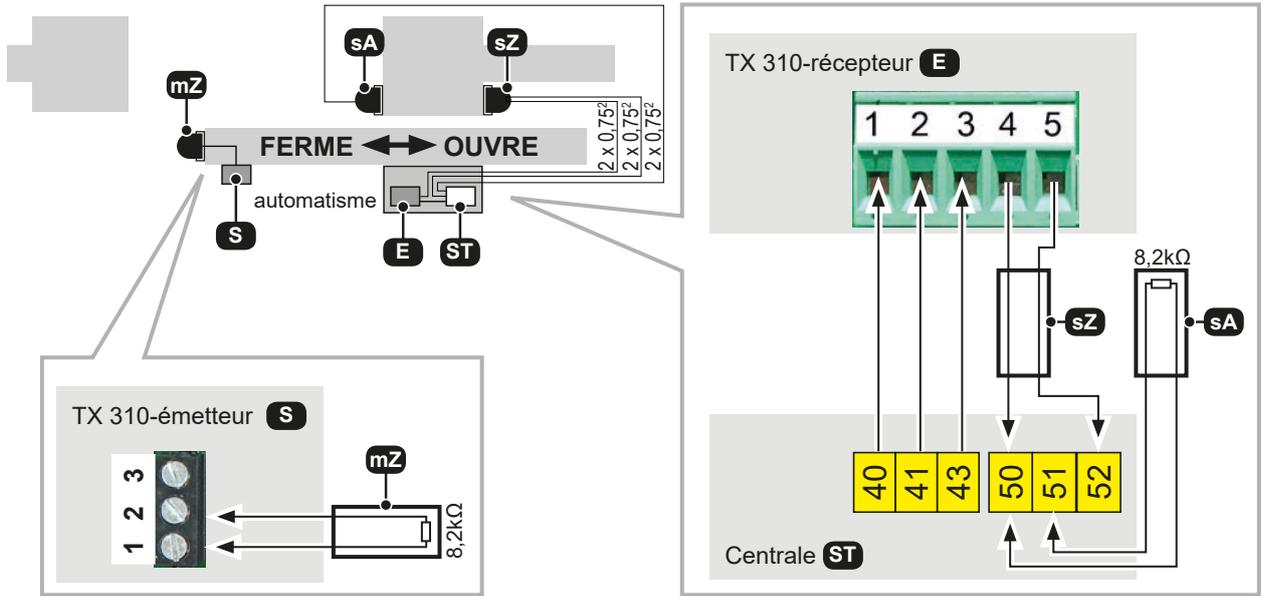


- L'émetteur TX 310 (S) informe le récepteur (E) que la bande de contact mobile a été déclenchée, puis le récepteur transmet cela par l'intermédiaire de la sortie connectée à la centrale de commande (ST).
- La sortie du récepteur (Bornes 4/5) doit selon la fonction désirée, sécurité en direction de FERMETURE ou OUVERTURE, être connectée sur les bornes correspondantes de la centrale (des barres de contact stationnaires avec même fonction doivent être branchées en série).
- Le récepteur TX 310 peut gérer plusieurs barres palpeuse mobiles par multiples émetteurs avec même fonction. Pour fonctions différentes il vous faudra 2 émetteurs et 2 récepteurs.

Exemple de connexion TX 310 à PULL -T8, -T10, -T15 Master/Slave



Exemple d'utilisation 1: Barre palpeuse mobile sur le portail pour sécurité en direction de FERMETURE et barre palpeuse stationnaire sur le pilier pour sécurité en OUVERTURE / FERMETURE



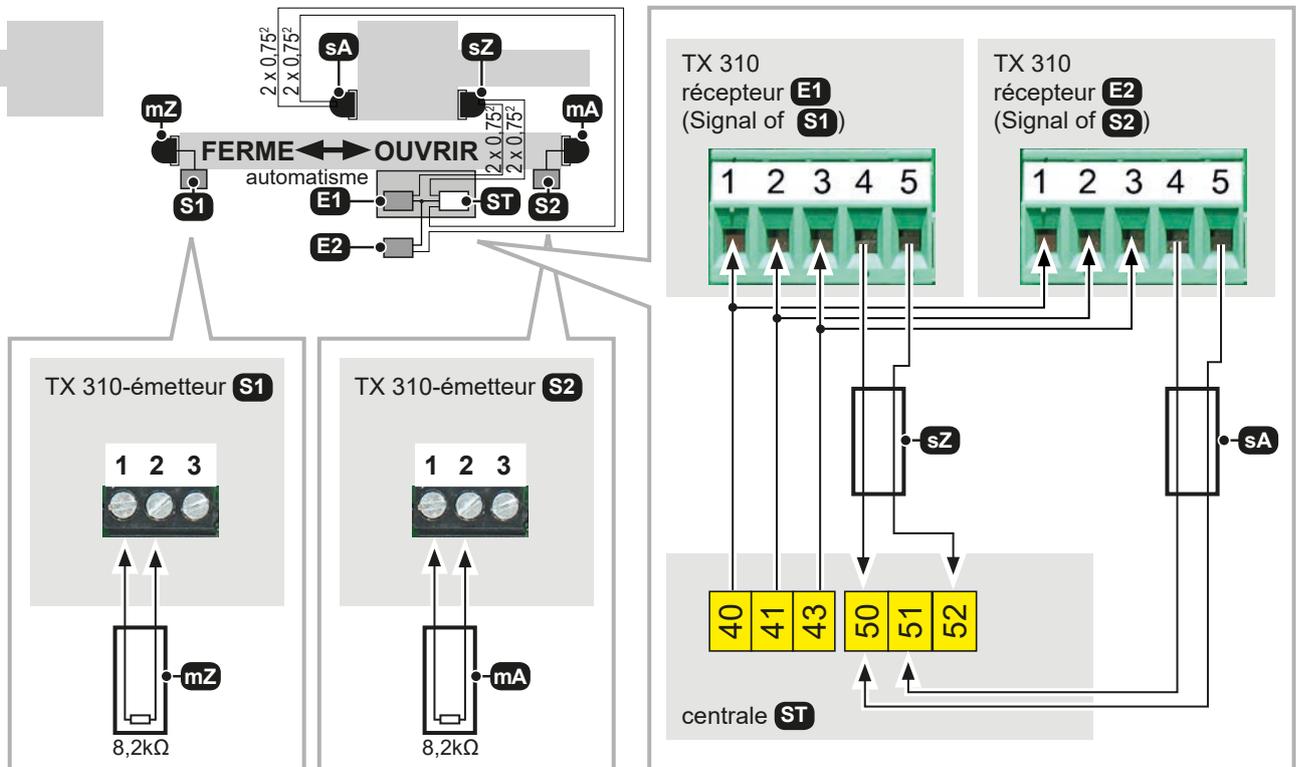
Sécurité en direction FERMETURE:

- mZ** barre palpeuse mobile (barre finale)
- sZ** barre palpeuse stationnaire (barre de passage)

Sécurité en direction OUVERTURE:

- sA** barre palpeuse stationnaire (barre finale)

Exemple de connexion 2: Barre palpeuse mobile sur le portail pour sécurité en direction d'OUVERTURE / FERMETURE et barre palpeuse stationnaire sur le pilier pour sécurité en OUVERTURE / FERMETURE



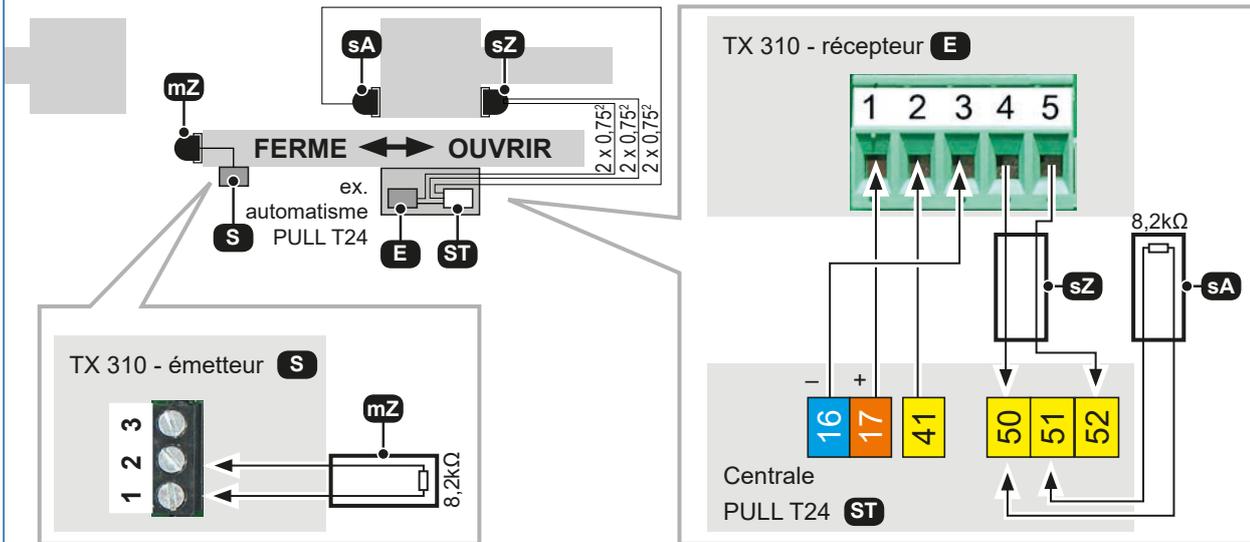
Sécurité en direction FERMETURE:

- mZ** barre palpeuse mobile (barre finale)
- sZ** barre palpeuse stationnaire (barre de passage)

Sécurité en direction OUVERTURE:

- mA** barre palpeuse mobile (barre finale)
- sA** barre palpeuse stationnaire (barre de passage)

Exemple d'utilisation 1: Barre palpeuse mobile sur le portail pour sécurité en direction de FERMETURE et barre palpeuse stationnaire sur le pilierr pour sécurité en OUVERTURE / FERMETURE



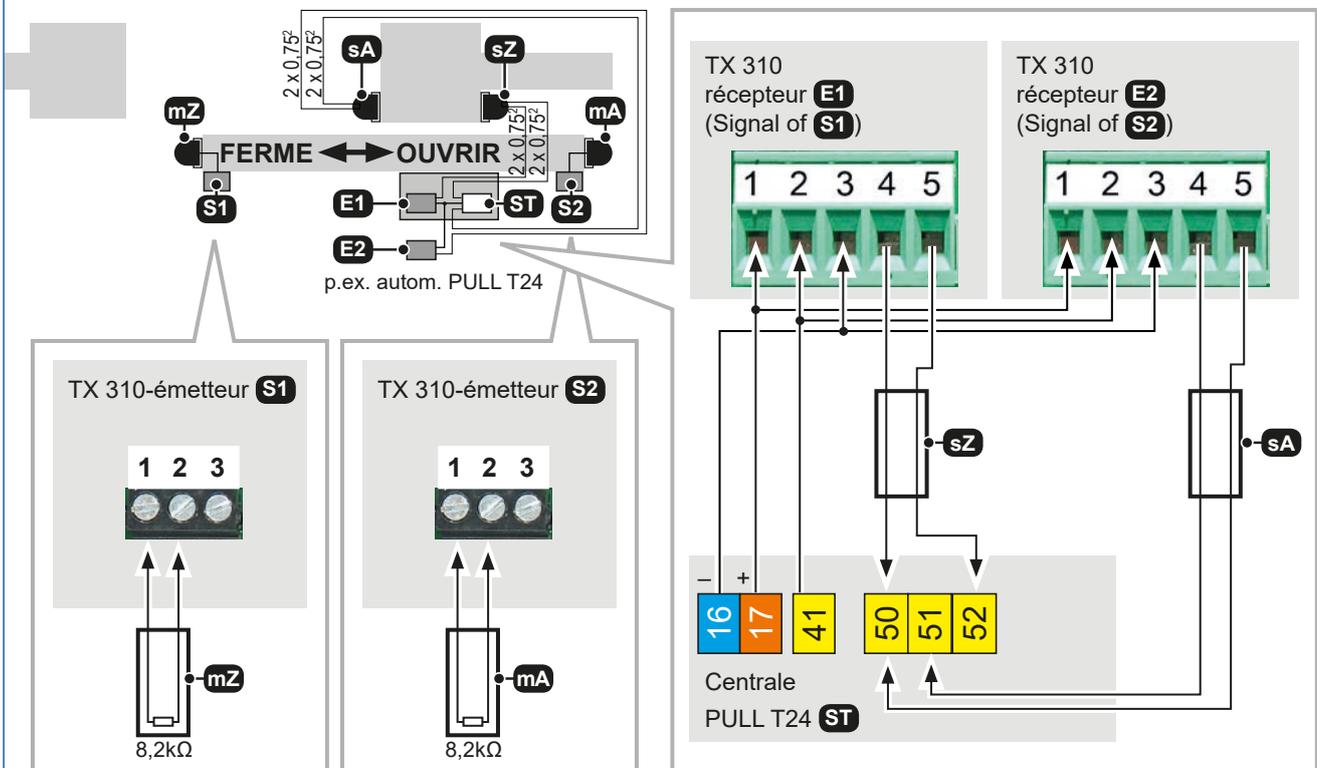
Sécurité en direction FERMETURE:

- mZ** barre palpeuse mobile (barre finale)
- sZ** barre palpeuse stationnaire (barre de passage)

Sécurité en direction OUVERTURE:

- sA** barre palpeuse stationnaire (barre finale)

Exemple de connexion 2: Barre palpeuse mobile sur le portail pour sécurité en direction d'OUVERTURE / FERMETURE et barre palpeuse stationnaire sur le pilierr pour sécurité en OUVERTURE / FERMETURE



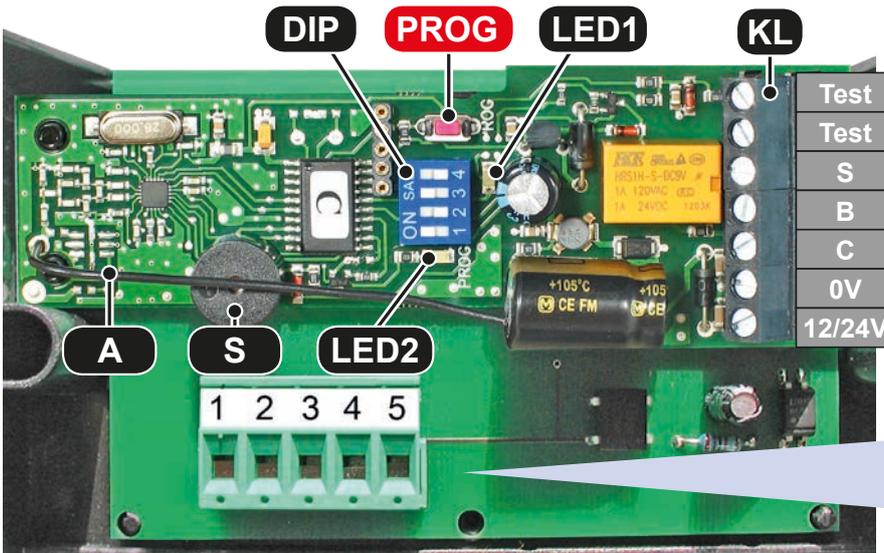
Sécurité en direction FERMETURE:

- mZ** barre palpeuse mobile (barre finale)
- sZ** barre palpeuse stationnaire (barre de passage)

Sécurité en direction OUVERTURE:

- mA** barre palpeuse mobile (barre finale)
- sA** barre palpeuse stationnaire (barre de passage)

2.3 Connexion du récepteur si utilisation d'une connexion à contact N.C. Connexion / Réglages



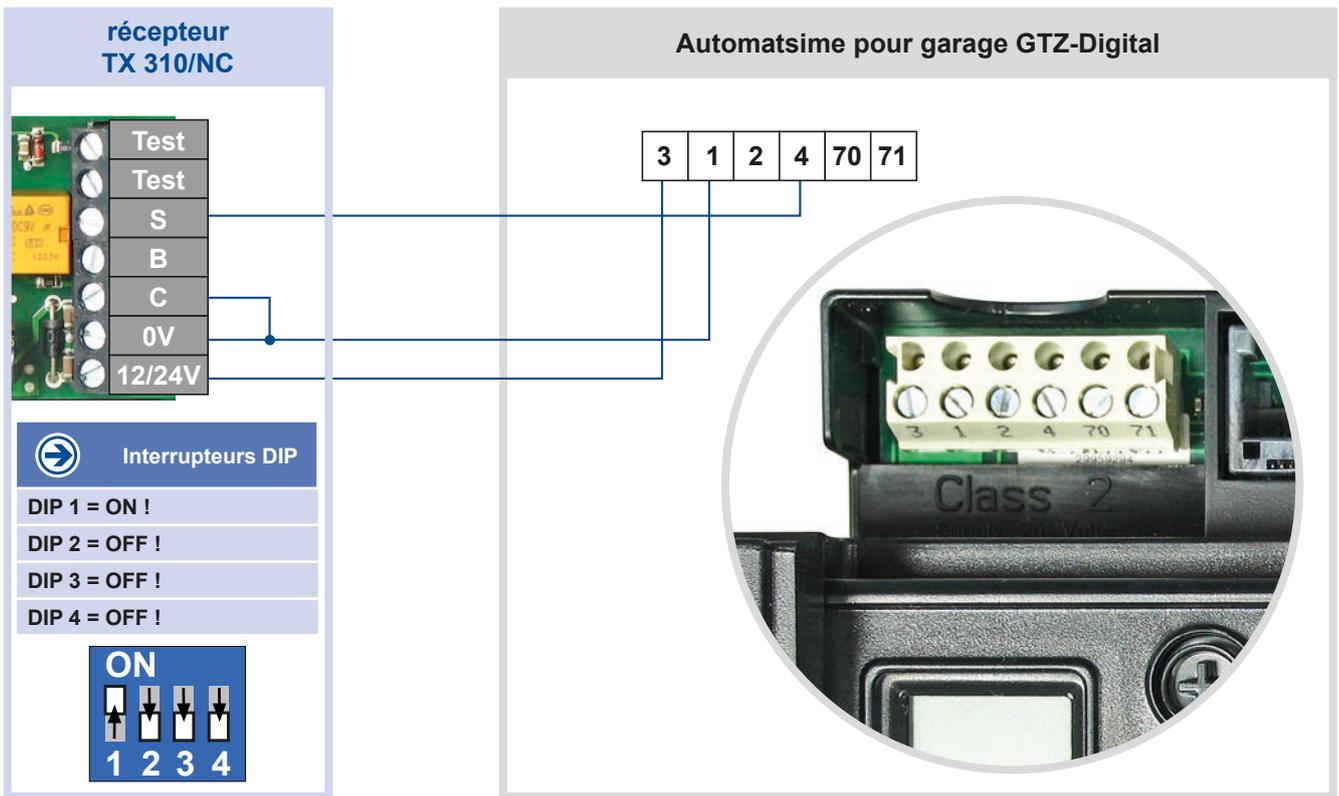
- (KL) Bornes de connexion
- (LED1) LED 1 (system standby)
- (LED2) LED 2 (Mode programmation)
- (DIP) Commutateur DIP
- (PROG) Bouton de programmation du récepteur
- (S) buzzer
- (A) Antenne



Important

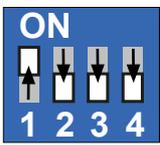
- pas de connexion sur bornier.
- Toutes les connexions sont effectuées sur le bornier KL!

Exemple de branchement TX310/NC avec un automatisme pour porte de garage GTZ-Digital TX 310-Kit



Interrupteurs DIP

- DIP 1 = ON !
- DIP 2 = OFF !
- DIP 3 = OFF !
- DIP 4 = OFF !



Interrupteurs DIP

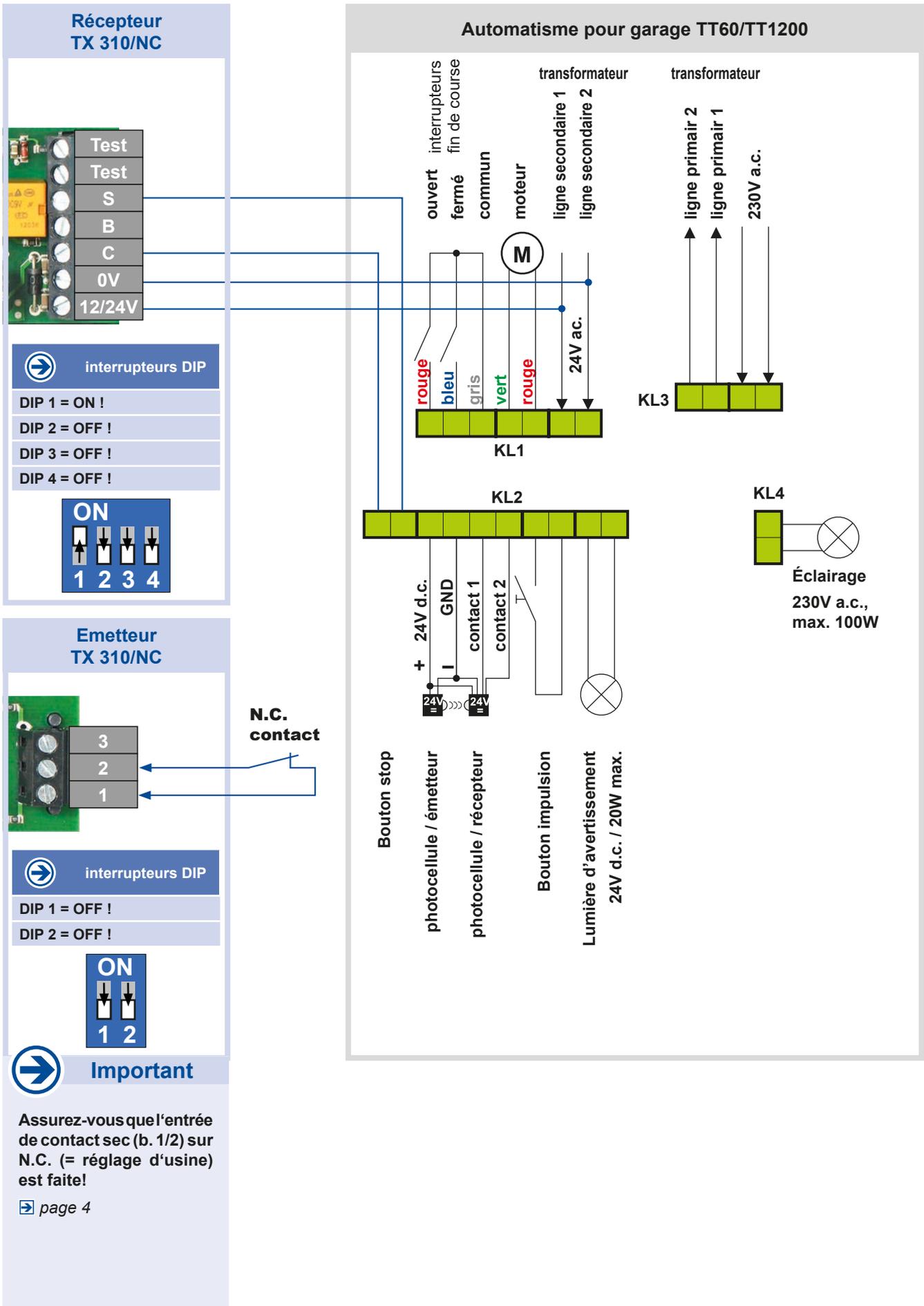
- DIP 1 = OFF !
- DIP 2 = OFF !



Important

Assurez-vous que l'entrée de contact sec (b. 1/2) sur N.C. (= réglage d'usine) est faite!!

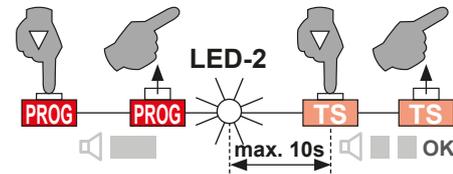
➤ page 4



Mémoriser un émetteur

Programming

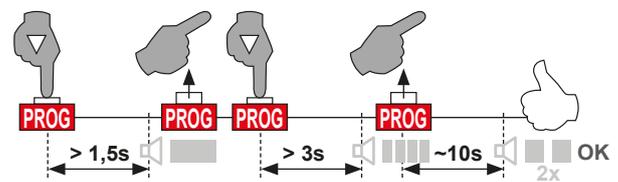
- Appuyez sur le bouton du récepteur (**PROG**) jusqu'à ce que vous entendiez un bip: Accédez à la fonction de mémoire. La LED 2 rouge illumine durant un maximum de 10 secondes (mémoire d'affichage veille sortie1).
- Pendant ces 10 secondes, l'émetteur doit être activé: Appuyez sur le bouton de l'émetteur (**TS**), jusqu'à ce que vous entendiez un son sur le récepteur. Émetteurs supplémentaires peuvent donc maintenant aussi être mémorisés en appuyant sur le bouton (**TS**).
- Quitter Mémorisation:** attendez 10 secondes jusqu'à ce que deux bips peuvent être entendus.



Réinitialiser: effacer la mémoire du récepteur

Programming

- Accéder à la fonction de mémoire:** Appuyez sur le bouton du récepteur (**PROG**) jusqu'à ce que vous entendiez un bip. Appuyez à nouveau sur le bouton (**PROG**) jusqu'à ce que vous entendiez de brefs bips.
- La mémoire du récepteur est supprimée maintenant. Après 10 secondes, vous entendrez deux signaux et le mode mémoire sera automatiquement désactivé.



4. Test de fonction

Système de transmission radio TX 310

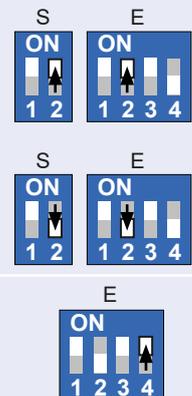


- Mettre le système sous tension.
- Appuyer sur chaque barre palpable une après l'autre et tester la fonction désirée du récepteur et aussi de la centrale de commande tousek.

5. Diagnostic d'erreurs

Système de transmission radio TX 310

Affichage événement	raison possible	solution
Pour mémoriser un émetteur:	signal acoustique pendant 10 secondes	mémoire prédéfinie pleine. Le nombre maximal de 10 canaux a été surpassé. effacer émetteur(s)
	pas de signal après avoir touché l'émetteur	pas de connexion sans fil. Fréquence de l'émetteur et récepteur doivent correspondre. régler le DIP-Switch correctement: fréquence 1 (869.85 MHz) ou fréquence 2 (868.95 MHz) (réglage usine)
Pendant operation:	mauvaise fonction (p.ex. près d'un site de construction/grue)	Des niveaux très élevés d'interférence de transmission radio Changement automatique réglage fréquence
Pendant chaque cmde.	signal BIP 2-4 fois	batteries presque vides changer les batteries



PRODUITS tousek

- Opérateurs pour portails coulissants
- Mécanismes de roulement
- Opérateurs pour portails à battants
- Opérateurs pour portes de garage
- Opérateurs pour portails sectionnels
- Barrières
- Commandes pour portails
- Commandes à distance par radio
- Interrupteurs à clé
- Système de contrôle des entrées
- Dispositifs de sécurité
- Accessoires

Tousek Ges.m.b.H. Autriche
A-1230 Vienne
Zetschegasse 1
Tel. +43/ 1/ 667 36 01
Fax +43/ 1/ 667 89 23
info@tousek.at

Tousek GmbH Allemagne
D-83395 Freilassing
Traunsteiner Straße 12
Tel. +49/ 8654/ 77 66-0
Fax +49/ 8654/ 57 196
info@tousek.de

Tousek Benelux NV
BE-3930 Hamont - Achel
Buitenheide 2A/ 1
Tel. +32/ 11/ 91 61 60
Fax +32/ 11/ 96 87 05
info@tousek.nl

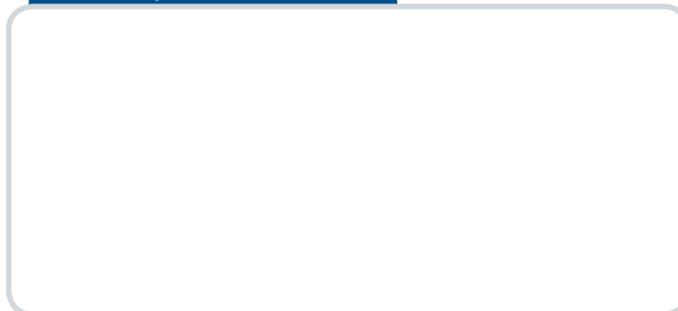
Tousek Sp. z o.o. Pologne
PL 43-190 Mikołów (k/Katowic)
Gliwicka 67
Tel. +48/ 32/ 738 53 65
Fax +48/ 32/ 738 53 66
info@tousek.pl

Tousek s.r.o. Rép. tchèque
CZ-252 61 Jeneč u Prahy
Průmyslová 499
Tel. +420 / 777 751 730
info@tousek.cz

tousek
F_TX-310_03
21. 03. 2019



Votre partenaire service:



Sous réserve de réalisation, composition, modifications techniques
ainsi que de fautes et d'erreurs d'impression.

